

## بقلم : آقای طاهری شهراب

### آشوب هزار زد رانی

پروفسورد ادوارد برون در جلد چهارم تاریخ ادبیات خود مینویسد : شاهان صفوی از شعراء تشویق نکردن و از طرفی روابط دوستی ایران و هند و ادب نوازی و بزم و بخشش بی دریغ شهریاران گورکانی هند بشعراء سبب شد که شعراء ایران رو باستان آنان برند و هندوستان وطن شعر پارسی شد و باقتضاء محیط شعراء گرد خیال بافی و ابداع مضامین نازک و باریک کاریها در لفافه مجازات واستعارات دور از ذوق سلیم که بسبک هندی معروف است رفتند و این سبک سخن پردازی رواج یافت روش استادان بلیغ قدیم از پروردن مضامینی دلنشین در عباراتی رسا و زیبا که جمال صورت و کمال معنی را پنهایاند متروک گشت و جلوه تخیل هندی در کسوت الفاظ پارسی نا اندام و ناپسند ذوق سلیم آمد .

سخن کوتاه — نبودن مشوق و مربی در ایران و قوت و رواج سبک هندی شعر را بپایه پستی رسانید اینجا باید دونکته را تذکرداد :

۱ — این بقاهمت ادبی طبق نظریه و نوشته مرحوم رضا قلیخان هدایت خصیصه دوره صفوی نیست و دنباله اعصار متقدم است و رسوخ سبک هندی در پارسی پیش از عصر صفوی بوده و بقولی نمونه آن در اشعار حافظ و نزاری قهستانی و شعرای همدوره آنان دیده میشود .

۲ — شاهنشاهان مقتصد صفوی (مانند شاه اسماعیل بزرگ . شاه طهماسب اول . شاه عباس کبیر) دارای قریحه شعر بودند و آثار نظمی آنان که در تذکره ها آورده شده خود بهترین گواه است که ارزش شعر را خوب میدانستند و بجهت

اهمامی که به حمایت مذهبی داشتند مایل بودند که شعر را بجای مدیحه سازی و معما پردازی که رسم جاری عهد مغول و ترکمانیه بود در مناقب و مصائب و کرامات خاندان عصمت شعر بگویند و کوشش داشتند که شعر در خدمت بمذهب در آید و شعر ائیکه قریحه را در این باره بکار بردنند مورد مرحمت گشتند و آثاریکه از این دسته از گویندگان آن عصر بجا مانده مانند مرثیت محتشم کاشانی و ترکیب بند ضیاء اصفهانی و آثار نظمی شیخ بهائی و گل کشتی میرعبدالعال نجات اصفهانی از هر حيث تازگی داشته و در کمال فصاحت و زیبایی همطر از آثار استادید باستان است و نمونه آن در آثار گذشتگان یافت نمیشود.

۳ - این تشویق مخصوص شاهان صفوی در شعر پارسی با بی نوین (در قصائد و مراثی خاندان عصمت) گشود که بی پیشینه یا کم پیشینه بود و تمام قصائد و مراثی که در آن عصر گفته شده باسلوب استادان بلیغ قدیم است و جامع عنوای تو جزالت و مترجم احساسات پاک گویندگان آن دوره همیباشد و چون شعر ائیکه بر خلاف میل و رضای سلاطین صفویه و عامه مردم بسرودن تغزلات عشقی و خیال‌البافی های متعارف سبک هندی طبع آزمائی مینمودند مورد توجه قرار نمیگرفتند از ایران بجانب هندوستان رخت سفر بسته و کالای ادبی و اندیشه‌غرفانی خود را بمشوقین هندی که خریدار این جنس از شعر بودند عرضه داشته و در آن دیار برواج زبان و ادب پارسی همت می‌گماشتند.

از جمله سرایندگان شیرین سخن سبک هندی که امروزه مقدار بسیار مختصه از آثار او در تذکرها باقیمانده ملاحسین آشوب مازندرانی از معاصریین طالب آملی است که از ایران بهند رفته و در خدمت ظفرخان متخلص به (احسن) از امرای شعر دوست و ادب پرور و شعرشناس روزگار می‌گذرانید و در همانجا در گذشت.

ملاحسین از اهالی دهکده ( سورک که در پانزده کیلومتر شرقی شهر ساری واقع است ) بوده و تحصیلات مقدماتی خود را در شهر ساری بپایان رسانیده و سپس برای تکمیل معلومات و ترفیع درجات باصفهان آمده و چون روی رفاهیت از هیچ طرفی ندید و مشوقی نجست رخت سفر بجانب هند بر بست و مدتی در آن دیار بسیاحت پرداخت و آنگاه به وطن اصلی خود ( شهر ساری ) برگشت و سپس عازم هند گردید و در خدمت ظفرخان رسیده و تا پایان عمر در آنجا بزیست .

نگارنده در چندی قبل ضمن استنساخ و مقابله نسخ دیوان طالب آملی به نسخه ای که در قرن یازدهم هجری نوشته شده و بشماره ۵۰۹۲ در کتابخانه ملی ملک میباشد برخورد نمود و در حین استنساخ متوجه شد که ۱۲ غزل و چند رباعی از آثار ( آشوب ) را طالب در دیوان خود ثبت و استنساخ کننده دیوان طالب آملی بدون توجه آنها را ضمن غزلیات و رباعیات طالب آورده است و نگارنده چند غزل و پاره از آثار آشوب را انتخاب و بوسیله مجله ادبی ارمغان از دستبرد حوادث محفوظ میدارد .

این بیت دا مؤلف جنگی خطی بنام آشوب مازندرانی ثبت نموده است :  
نیست با کم از فلك امشب که با او می خورم

عالیم آبست پندارم که آبش برده است

صاحب کتاب تذکره مقالات الشعراء میرعلی شیرقانع تقوی متوفی سنه ۱۲۰۳ هجری نام اورا بغلط طالب ثبت کرده و مینویسد این بیت ش ( شهرتی از شعرای عهد شاهجهانی و عالمگیری ) بر گوشه دیوان خویش برای تبع نوشته بود و آن بیت این نیست :

میتوان در عشق اویک عمر بیجان زیستن

تن بزیر خالک چون نام بزرگان زیستن

مؤلف تذکرہ صیح گلشن ، در بارہ او مینویسد : آشوب ملاحسین مازندرانی که بهندوستان رسیده و با ظفرخان ربطی بهم رسانیده وازاوست :

سبزه از هرگان من سامان شادابی گرفت

نر گس از چشم ترم تعلمیم بیخوابی گرفت

محمد فدرت الله کوپاموی نویسنده تذکرہ نتایج الافکار مینگارد : سرچشمہ سخنداں ملاحسین آشوب مازندرانی که کلامش خوب و اشعارش مرغوب است در هند بمالازمت ظفرخان احسن امتیاز داشت و همانجا او اخر مائے حدی عشر (۱۰۱۱) فوت کرد .

مؤلف تذکرہ خوشگو مینویسد : ملاحسین مازندرانیست بهند آمده و با ظفرخان میگذرانید بعد از او بایران رفت بسکه اوضاع هندوستان خوشش افتاده بود باز بهند آمده فوت شد طبع رسا داشته نصر آبادی دو بیت از آثار اورا در سفینه خود نوشته و محمد صاحب مجمع الصنایع آن دو بیت را بنام حسن بیک قزوینی که بعلم طول اقامت در مشهد به حسن بیک رفیع مشهدی معروف شده بود ذکر کرده و ضمناً همو نوشته است که من در بلخ از زبان یکی از مدعیان این دو بیت را بنام عبدالله نامی شنیده بودم و آن ایات اینست :

سبزه از هرگان من سرمشق شادابی گرفت

نر گس از چشم ترم تعلمیم بیخوابی گرفت

تقد اشکم را بزور از مردم چشم ربود

گرد او گردم که باج از مردم آبی گرفت

عبدالرحمن شاکر بن حاج محمد روشن خان مؤلف کتاب بسیار نفیس (گلستان هسرت) این سه بیت را بنام آشوب در سفینه خود نقل نموده است :

غیرا برویت که چشمتر اچومش گان برسر است

کی کسی پیوسته پاس خاطر بیمار داشت



هر غباری که ترا بود در آئینه دل  
باطن عشق بنازم که بروی تو کشید



دیدیم ساعد تو و دادیم دل ز دست  
ما هر چه هیکشیم ز دست تو می کشیم  
این غزل را مؤلف تذکره مقالات الشعرا بنام آشوب ثبت نموده است :

چند این خون خوردن و در گنج زندان زیستن

میتوان در عشق او یک عمر بی جان زیستن  
تن بنیز خاک چون نام بزرگان زیستن

عشرت گلشن نمی ارزد بطعن بی غمی  
چنداین خون خوردن و در گنج زندان زیستن

همچو من بیگانه صرف از رسوم کفر و دین

دوخی بودست با گبر و مسلمان زیستن

شعله در پیراهن و دست جنون در آستین

سخت دشوار است بی چاک گریبان زیستن

زهد و مشرب را بیکسو نه برمن حوشتر است

پاک دامان مردن از آلوده دامان زیستن

نی وصال گل نه هجر خار هر دم مرد نیست  
بلبلان را موسوم دی در گلستان زیستن  
یادی از کودک مزاحیه‌ای طفلان میدهد  
صبح را با موی چون کافور خندان زیستن  
با تن چون کاه مرگ از ضعف میزید مرا  
همچو طفل اشک خود بردوش مژگان زیستن  
تا سر زلف ترا آشته دیدم میکند  
مو بمویم سجدۀ شکر پریشان زیستن  
گرچه بیجان زیستن بیگانه می‌آید بگوش  
بود عمری شیوه (آشوب) ز آنسان زیستن

### آزمایش دوستی

شبی را در بیمارستان بازداشتہ بودند که دیوانه است جمعی  
نzd او شدند پرسید شما کیستید گفتند دوستاران توایم . سنگ بر  
ایشان انداختن گرفت ، رفند گفت دروغ گفتند اگر دوست بودند  
بر بلای من صبر میکردند .